



Optie af fabriek

OW MULTIVOLT 351/451/551

Aanvullende systeemdocumentatie opvolgen!

Algemene aanwijzingen

VOORZICHTIG



Lees de bedieningshandleiding!

De bedieningshandleiding biedt u een inleiding tot een veilige omgang met het product.

- Lees de bedieningshandleidingen van alle systeemcomponenten!
- Neem de voorschriften ter voorkoming van ongevallen in acht!
- Neem de landelijk geldende voorschriften in acht!
- Eventueel door ondertekening te bevestigen.

AANWIJZING



Neem bij vragen over de installatie, inbedrijfstelling, het gebruik, de werkomstandigheden op de inzetlocatie en het gebruiksdoeleinde contact op met uw dealer of met onze klantenservice via het nummer +49 2680 181-0.

Een lijst met bevoegde dealers vindt u op www.ewm-group.com.

De aansprakelijkheid voor het gebruik van deze installatie beperkt zich uitsluitend tot de werking van de installatie. Elke andere vorm van aansprakelijkheid is uitdrukkelijk uitgesloten. Door de inbedrijfstelling erkent de gebruiker deze uitsluiting van aansprakelijkheid.

De fabrikant kan immers niet controleren of men zich aan deze handleiding houdt of aan de bepalingen en methodes die tijdens de installatie, het gebruik, de toepassing en het onderhoud van de installatie gelden. Niet-vakkundige uitvoering van de installatie kan voor defecten zorgen en zo ook personen in gevaar brengen. Zodoende zijn wij geenszins aansprakelijk voor verlies, schade of kosten die ontstaan door of op enigerlei wijze te maken hebben met een verkeerde installatie, onoordeelkundig gebruik, verkeerde toepassing of slecht onderhoud.

1 Inhoudsopgave

1	Inhoudsopgave.....	3
2	Algemeen	4
3	Technische gegevens.....	5
4	Inbedrijfstelling	6
4.1	Algemeen	6
4.2	Netaansluiting	6
4.2.1	Stroomvorm	7
4.2.2	Netingangsspanning controleren.....	7
4.2.3	Apparaat aanpassen aan de netingangsspanning.....	8
4.2.4	Netingangsspanning merken.....	9
4.2.5	Opnieuw in gebruik nemen.....	9
5	Elektrische schema's.....	10
5.1	Lasapparaat serie Multivolt (MV)	10

2 Algemeen

VOORZICHTIG



Deze aanvullende bladen zijn een uitbreiding op het standaarddocument!

Deze aanvullende bladen zijn alleen geldig in combinatie met de desbetreffende standaard bedieningshandleiding en zijn een aanvulling of vervangen een paragraaf van de desbetreffende standaard beschrijvingen.

VOORZICHTIG



Serietransformator!

In dit lasapparaat werd een serietransformator ingebouwd, om het lasapparaat op verschillende netspanningen (zie technische gegevens) te kunnen aanpassen.

- De aanpassing gebeurt door het aanpassen aan de netspanning van de overeenstemmende netvoedingskabels (zie inbedrijfstelling).

INSTRUCTIE



Configuratie af fabriek!

Het lasapparaat wordt af fabriek met de netaansluitspanning 3 x 480 V geleverd.



Bij bestelling van vervangingsonderdelen, absoluut project- en serienummer van het lasapparaat vermelden!

3 Technische gegevens

Vermogensklasse	351 MV	451 MV	551 MV
Netspanning (toleranties)	3 x 230 V (-25 % tot +20 %) 3 x 400 V (-25 % tot +20 %) 3 x 480 V (-25 % tot +20 %)		
Netbeveiliging (smeltveiligheid, traag)			
3 ~ 230 V	3 x 50 A	3 x 50 A	3 x 63 A
3 ~ 400V / 415V / 480V	3 x 25 A	3 x 35 A	3 x 35 A
Netaansluitingskabel	H07RN-F4G6	H07RN-F4G10	H07RN-F4G10
Tankinhoud	7 l		
Koelvermogen bij 1 l/min	1000 W		
Gewichten			
Phoenix DW MV	167,0 kg		
Tetrix DC FWD MV	173,0 kg		
Tetrix AC/DC FWD MV	166,0 kg	223,5 kg	
Taurus DG MV	152 kg		
Taurus DW MV	167 kg		
alpha Q DW MV	167 kg	-	167 kg

4 Inbedrijfstelling

4.1 Algemeen



GEVAAR



Gevaar voor verwonding door elektrische spanning!

Het aanraken van onder stroom staande onderdelen, bijv. lasstroombussen, kan levensgevaarlijk zijn!

- Neem de veiligheidsinstructie op de eerste pagina van de bedieningshandleiding in acht!
- Inbedrijfstelling uitsluitend door personen, die over voldoende kennis met het omgaan met vlambooglasapparaten beschikken!
- Verbinding- of lasleidingen (zoals bijv.: elektrodehouder, lastoorts, werkstukleiding, interfaces) bij uitgeschakeld apparaat aansluiten!

INSTRUCTIE



De optie "OW Reinforced Pump" is in combinatie met de lasapparaatserie Multivolt niet mogelijk.

4.2 Netaansluiting



GEVAAR



Gevaar door onvakkundige elektrische aansluiting!

Onvakkundige elektrische aansluiting kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken!

- Apparaat uitsluitend op een contactdoos met conform de norm aangesloten randaardeverbinding gebruiken.
- Wanneer het nodig is om een nieuwe stroomstekker aan te sluiten, dient men deze installatie uitsluitend te laten uitvoeren door een bevoegde elektricien conform de geldende nationale wetten en voorschriften (naar fasevolgorde bij draaistroomapparaten)!
- Stroomstekkers, contactdozen en stroomkabels moeten op regelmatige intervallen door een elektricien worden gecontroleerd!
- Bij het gebruik van een generator dient men de generator in overeenstemming met de desbetreffende gebruikshandleiding te aarden. Het opgestelde stroomnet moet geschikt zijn voor het gebruik van apparaten volgens beschermingsklasse I.

VOORZICHTIG



Bedrijfsspanning en netspanning!

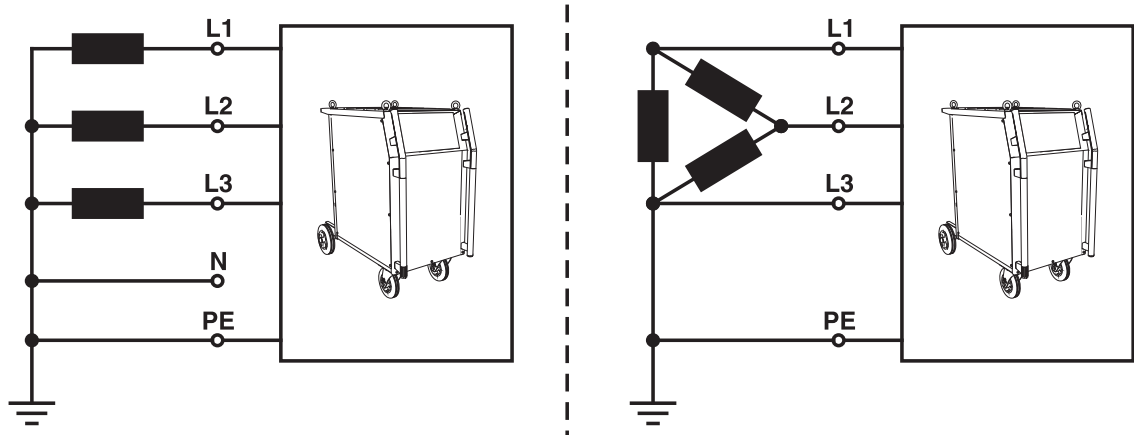
De op de sticker „Netaansluitspanning“ vermelde bedrijfsspanning moet overeenstemmen met de netspanning om een optimaal gebruik te garanderen en beschadigingen aan het apparaat te vermijden!

- Zie voor informatie over de netzekeringen het hoofdstuk "Technische gegevens"!

4.2.1 Stroomvorm

INSTRUCTIE

- Het apparaat kan zowel op een
- driefasig 4-aderen-systeem met gearde nulader als op een
 - driefasig 3-aderen-systeem met aarding op een gewenste plek, bijv. aan een externe geleider, worden aangesloten en gebruikt.



Afbeelding 4-1

Legenda

Pos.	Aanduiding	Merkkleur
L1	Externe geleider 1	zwart
L2	Externe geleider 2	bruin
L3	Externe geleider 3	grijs
PE	Randaarde	groen-geel

VOORZICHTIG



Bedrijfsspanning - netspanning!

Om beschadiging van het apparaat te voorkomen, moet de op het typeplaatje aangegeven bedrijfsspanning overeenkomen met de netspanning!

- Zie voor informatie over de netzekeringen het hoofdstuk "Technische gegevens"!

- Steek de netstekker van het uitgeschakelde apparaat in een passend stopcontact.

4.2.2 Nedingangsspanning controleren

INSTRUCTIE

- Aan de achterkant van het lasapparaat bevindt zich de sticker "Netaansluitspanning"



Op deze sticker is de ingestelde netspanningconfiguratie van het lasapparaat te lezen!

4.2.3 Apparaat aanpassen aan de netingangsspanning

GEVAAR



Elektrische schok!

Lasapparaten gebruiken hoge spanningen die bij aanraking tot levensgevaarlijke stroomschokken en brandwonden kunnen leiden. Ook bij het aanraken van lage spanningen kan men schrikken en daarna verongelukken.

- Nooit onder spanning staande onderdelen in of aan het apparaat aanraken!
- Aansluiting- en verbindingsleidingen moeten zonder gebreken zijn!
- Uitschakelen alleen is niet voldoende! Wacht 4 minuten tot de condensatoren ontladen zijn!
- Leg lasbranders en staafelektrodenhouders geïsoleerd weg!
- Het apparaat mag alleen worden geopend door geautoriseerd technisch personeel nadat de stroomstekker werd uitgetrokken!
- Draag uitsluitend droge beschermende kleding!
- Wacht 4 minuten tot de condensatoren ontladen zijn!



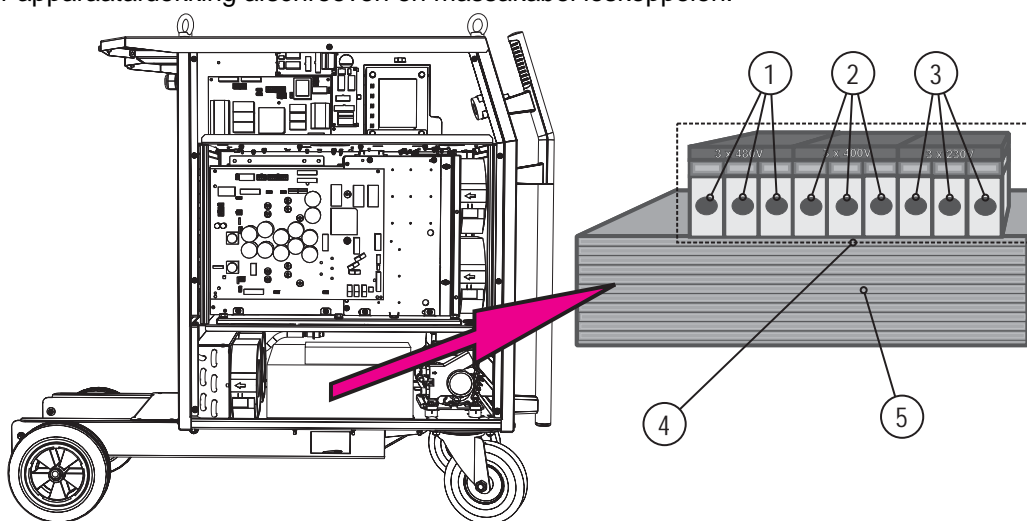
Randaardeverbindingen!

De plaatwerkkasten van het apparaat zijn verbonden met randaardeverbindingen om stroomschokken of beschadigingen van het apparaat te vermijden.

- Verbind de groengele randaardeverbindingen bij de montage terug met de plaatwerkkasten!

De aanpassing van de netingangsspanning gebeurt door het aanpassen aan de netspanning van de overeenstemmende netvoedingskabels aan de serietransformator in het lasapparaat.

- Linker apparaatafdekking afschroeven en massakabel loskoppelen.



Afbeelding 4-2

Pos.	Symbol	Beschrijving
1		3 x 480V
2		3 x 400V
3		3 x 230V
4		Aansluitklemmen Aanpassing van de ingangsspanning
5		Serietransformator

- Alle drie de netvoedingskabels aan de serietransformator op de aanwezige netingangsspanning 3 x 480V, 3 x 400V of 3 x 230V aansluiten.

4.2.4 Netingangsspanning merken

INSTRUCTIE



Bij elk lasapparaat worden voorbeeldetiketten (zie afbeelding rechts) met speciale spanningen geleverd.

- Bij een wijziging van de netspanningconfiguratie, moet het betreffende etiket met de opdruk van de dan geldende netspanning over de sticker "Netaansluitspanning" aan de achterkant van het lasapparaat worden geplakt!

4.2.5 Opnieuw in gebruik nemen

VOORZICHTIG



Controle!

Vóór het terug in gebruik nemen, moet absoluut een "inspectie en controle tijdens gebruik" conform IEC / DIN EN 60974-4 "Vlambooglasinstallaties – Inspectie en controle tijdens gebruik" worden uitgevoerd!

- Voor gedetailleerde richtlijnen zie de standaard-bedieningshandleiding van het lasapparaat.

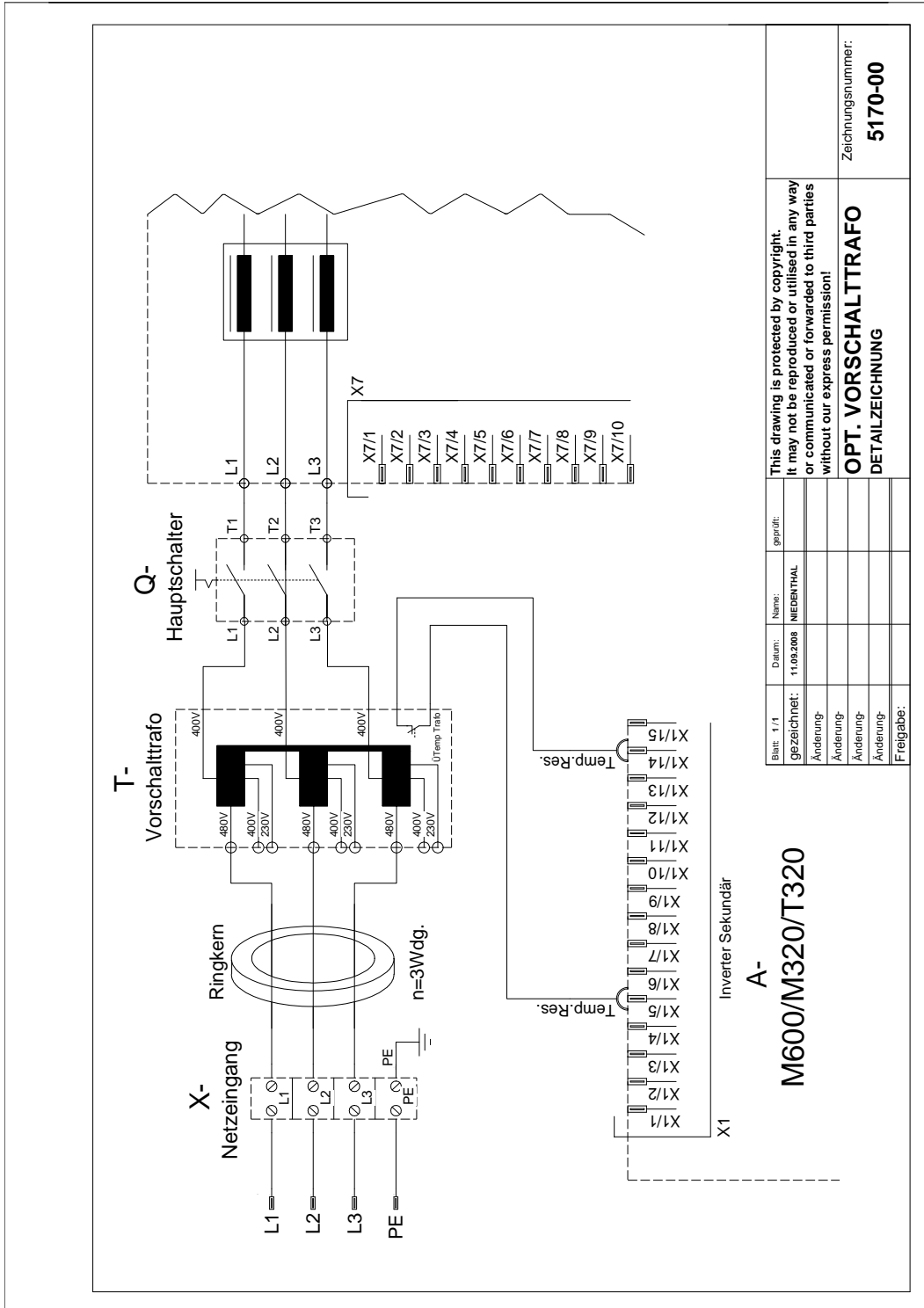
5 Elektrische schema's

INSTRUCTIE



De originele elektrische schema's bevinden zich in het apparaat.

5.1 Lasapparaat serie Multivolt (MV)



Blatt: 1/1	Datum: 11.03.2008	Name: NIEDERTHAL	geprüft:
gezeichnet:			
Änderung:			
Änderung:			
Änderung:			
Freigabe:			

M600/M320/T320

OPT. VORSCHALTTRAFO
DETAILZEICHNUNG

Zeichnungsnummer:
5170-00

Afbeelding 5-1